Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero
Herausgeber: Organización de los Suizos en el extranjero
Band: 43 (2016)
Heft: 1

Anhang: Noticias regionales : América Latina

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 13.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

NOTICIAS REGIONALES

AMÉRICA LATINA

Editorial

■ En este primer contacto de 2016 con los lectores de Panorama Suizo los saludos cordialmente desde Buenos Aires y les deseo un buen año en lo personal, familiar e institucional. Que esta red de contactos que establecemos a través de Noticias Regionales siga afianzando nuestra hermandad latinoamericana.

■ En agosto de 2015 participé en los festejos del Bicentenario del ingreso del Cantón de Valais a la Confederación Helvética en Sion/Valais, en el Primer Encuentro de Clubes Suizos del Mundo en Ginebra y en la Reunión de Redactores de Panorama Suizo, también en Ginebra. Experiencias que me aportaron mucha información en lo que respecta a la relación de la Quinta Suiza con la madre patria. Volver a Suiza es volver al origen, a la familia, a la identidad.

■ Leerán en estas páginas parte de la experiencia vivida como también otras notas sobre visitas oficiales, la vida de los suizos y descendientes en América Latina y festejos de clubes suizos.

■ 2016 está en marcha... Que sea un buen año para todos.

MARÍA CRISTINA THEILER-REDACTORA DE NOTICIAS REGIONALES AMÉRICA LATINA

Reunión de redactores de Panorama Suizo (Ginebra-13.08.2015)

En el marco del 93º Congreso de los Suizos en el Extranjero 2015 que se realizó en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra, participé en la reunión de Redactores de Panorama Suizo, el 13 de agosto en el Museo de la Cruz Roja Internacional. La reunión fue presidida por la Sra. Barbara Engel, Jefa de redacción y también asistieron Patricia Weber, secretaria, Priska Ekerue, Jean-Paul Aeschlimann e Ivo Dürr de la Comisión "Schweizer Revue".

Fue una alegría compartir con colegas de Austria y Europa Central, Francia, Gran Bretania y Alemania esta tarea común de redactar Noticias Regionales de Panorama Suizo. La Sra. Engel dio la bienvenida a los asistentes, agradeció la participación de los miembros del comité, anunció que con Panorama Suizo Nº6 finalizaba su tarea como jefa de redacción y dio el nombre de su sucesor el Sr. Marko Lehtinen. Intercambiamos ideas y opiniones acerca del Cronograma 2016, la impresión y diseño de las páginas, las notas que se publican, la adquisición de publicidades y otros ítems inherentes a la tarea común.

Finalizada la reunión y en un clima de cordialidad y afecto pasamos a la parte social del encuentro, el aperitivo y la visita al Museo de la Cruz Roja Internacional (inaugurado en 1988 y remodelado completamente en 2013).

Inolvidable y enriquecedora experiencia.

MARÍA CRISTINA THEILER

Asistentes a la reunión. En el centro Patricia Weber, secretaria y Barbara Engel, jefa de redacción

Cruz Roja Internacional-Sede de la reunión de redactores de Panorama Suizo

Sr. Jörg Wiedenbach, Director del Colegio Suizo.
Sr. Hans Ambühl, Secretario Gral. Directores Cantonales de Educación y
Sr. Louis-José Touron, Embajador de Suiza

México: Distrito Federal Celebración de los 50 años del Colegio Suizo

En el marco de los 70 años de Relaciones Diplomáticas entre México y Suiza, el 14 de noviembre de 2015 se celebraron los 50 años de la fundación del Colegio Suizo de México, con diferentes actos culturales desde el día 3 al 14, fecha en la que se llevó a cabo una emotiva y brillante ceremonia oficial de clausura dirigida por el Director General del Colegio Suizo Jörg Wiedenbach. Asistieron el Embajador de Suiza en México, Sr. Louis-José Touron, el Secretario General de la Conferencia Suiza de Directores Cantonales de Educación, Hans Ambühl, la Representante de la Oficina Federal de Cultura Fiona Wigger, el Presidente de "educationsuisse" Derrick Widmer, maestros, directivos, administradores, alumnos, exalumnos, padres de familia y amigos, con un total aproximado de 1.000 personas, que disfrutaron de la celebración y después de un pic-nic en las instalaciones del Colegio.

Actuación de los más pequeños del Colegio Suizo

Historia: en 1964 un grupo de suizos de la ciudad de México, encabezados por el Profesor Hans Mollet, Maurice Amsler, Hans Keel. Alfred Behn-Eschenburg, David Mehl, fundadores y miembros de la colonia suiza, propusieron la creación de un Colegio Suizo en la Ciudad de México, propuesta que fue abiertamente aceptada por los asistentes a esa reunión. El 5 de agosto se firmó el Acta Constitutiva de la Asociación Civil del Colegio y el 5 de noviembre su reconocimiento oficial como escuela suiza en el extranjero, cumpliendo con los requisitos de las autoridades correspondientes del Gobierno de México.

Las actividades se iniciaron el 2 de febrero de 1965 con 135 alumnos (60% de alumnos suizos y los demás de origen mexicano y alemán), repartidos en dos grupos de kinder, uno de preprimaria y dos de primaria, en un ambiente bicultural, acercando a sus alumnos al bilingüismo desde muy temprana edad. Poco a poco fue creciendo el Colegio hasta tener un edificio propio y funcional, (1971) plataforma para continuar estudios hasta llegar al Bachillerato Mexicano (UNAM). Desde hace 7 años el Colegio ofrece el programa del Bachillerato Internacional (BI) con lo cual los alumnos tienen acceso a las mejores universidades en Suiza, Alemania, Estados Unidos y otros países. En la actualidad cuenta de 1.400 alumnos (12% de alumnos suizos). El Colegio Suizo de México es uno de los más importantes de toda la red de colegios suizos en el extranjero.

México es un país que siempre se ha preocupado por la educación, siguiendo las ideas de grandes personalidades que han contribuido con su sabiduría para que la humanidad avance hacia metas de cultura y civilización, como Luis Vives, Enrique Pestalozzi (Zúrich, 1746/1827)influyente pedagogo, educador y reformador suizo, quien sostenía que la solución a las contradicciones y la pobreza en la sociedad se debía encontrar en una buena educación, al igual que sus predecesores, Comenius 1592) y Rousseau (Ginebra,1712).

Otro destacado pedagogo Enrique Conrado Rébsamen de origen Suizo que no sólo tuvo que ver con la educación a nivel mundial, sino en particular con la educación en México. En 1891 y a pedido del entonces presidente de México, Porfirio Díaz, fue designado para que comenzara a trabajar en la organización de la instrucción pública en los Estados de Oaxaca, Jalisco y Guanajuato en forma personal y en otros siete estados a través de sus discípulos, a quienes asesoraba para tal función -sin dejar la dirección de la Escuela Normal de Xalapa que había fundado-. Para 1900 ya funcionaban en el país 45 escuelas normales, lo que pone de manifiesto la importancia que para México ha tenido la educación y el gran apoyo que fue Rébsamen.

Siguiendo con la Celebración de los 50 años del Colegio Suizo, el Embajador de Suiza Louis-José Touron, organizó en su Residencia el martes 17 de noviembre de 2015, un Panel "México-Suiza en diálogo" sobre "El sistema de educación suiza y su aporte a la educación mexicana" con la presencia de Hans Ambühl, Secretario General de la Conferencia Suiza de Directores Cantonales de Educación, Blanca Heredia, Profesora Asociada y Coordinadora General del Programa Interdisciplinario sobre Política y Prácticas Educativas del CIDE, (México), Rigel Berenice Gavaldón García, Subdirectora de Revalidación y Asuntos Internacionales SEP (México) y Jörg Wiedenbach, Director General del Colegio Suizo de México, A.C., la discusión fue moderada por Alonso Castellot, Titular del Programa Red Empresarial de Radio Red y Socio de Intelistregia (México).

Patrik Wyss, Amada Domínguez y Bernardo Rutschi -Cónsul de Suiza-

Reunión Grupo 60 PLUS

La reunión-comida 2015 del Grupo 60Plus fue organizada por el Sr. Rainer Brenn quien convocó a los compatriotas suizos para el 11 de noviembre y se realizó en un restaurante de Polanco, área exclusiva de la ciudad de México en la que se encuentran muy variados restaurantes..

60 PLUS es un grupo de suizos de 60 años de edad y más, radicados en la ciudad de México quienes acostumbran reunirse un promedio de cuatro veces al año, para un mayor acercamiento, comunicación de temas de interés común, afirmación de lazos de amistad, apoyo y unión con su terruño Suiza. A la última reunión anual también asisten, especialmente invitadas, las señoras esposas de los integrantes del Grupo.

Rainer, abrió la reunión dando la bienvenida al grupo de 50 asistentes integrado por suizos, varios de ellos casados con mexicanas. Estos suizos, por alguna razón ya sea personal o por solicitud de las empresas en donde trabajaban, emigraron a México. En su mayoría llegaron siendo jóvenes, aportando sus conocimientos, experiencia y trabajo en diferentes áreas de la administración, producción, finanzas...formando sus familias, algunos con mexicanas, e integrándose al país que los acogió y en el que han pasado la mayor parte de su vida. Sin embargo, nunca han olvidado sus raíces.

Aprovechamos esta oportunidad que nos ofrece Panorama Suizo, para invitar a los suizos que ya cumplieron 60 años o más y aún no se han integrado a los 60PLUS para que lo hagan y no se pierdan la tradición y lazos de unión entre compatriotas y nuestra Suiza. Esperamos su participación, para ello anexamos los contactos siguientes:

Rainer Brenn: rainerbrenn@gmai.com
Kurt Alder: feragmex@prodigy,net.mx
Heinz Schoefecker: Heinz.schoefecker@yahoo.com
Anímense... serán bienvenidos...

Labor altruista de una dama suiza; Teresa Gerhard Pi-Suñer

Teresa Gerhard Pi-Suñer tiene ascendencia Suiza por parte de su padre Carlos Gerhard Hortet originario de Aargau. Está casada, con Gerhar Schoor y es madre de tres hijas. Después de haber pasado varios años en Europa y Estados Unidos está radicada en la ciudad de México y es heredera del espíritu altruista suizo.

Desde niña sintió la vocación de ayudar a personas enfermas, por lo que decidió estudiar Medicina en la Facultad de Medicina de la UNAM Universidad Nacional Autónoma de México, perfeccionando sus estudios en Europa y Estados Unidos.

La experiencia de la muerte de su padre en su casa y según los deseos expresados por él, la decidieron iniciar su actividad de ayuda a los enfermos terminales, poniendo en práctica los conocimientos adquiridos, ofreciendo servicios de apoyo a domicilio con profesionalismo, dedicación y cariño.

Se ha propuesto crear una empresa para poder proporcionar estos cuidados paliativos, con la ayuda de personal y material adecuados a cada caso, prestando servicio domiciliario a personas incapacitadas y enfermos terminales, en su mayoría de edad avanzada, apoyando moral y afectivamente a sus familiares. Para llevar a cabo esta labor se necesita una visión especial, fortaleza de ánimo y capacitación profesional para diagnosticar cuál es la ayuda adecuada en cada caso para suavizar en lo que se pueda, estos trances de la vida.

Tiene la esperanza de lograr sus objetivos para que con parte del beneficio de esa empresa, en un futuro tener la posibilidad de ampliar su alcance y ayudar de la misma manera a seres que se encuentren con las mismas necesidades pero sin recursos económicos. Para ello piensa publicitarse, entrevistarse con directores de hospitales, doctores, enfermeras, en fin con aquellas personas que estuvieran dispuestas a colaborar en su labor altruista de dar atención médica y consuelo a las personas que lo necesiten.

Contacto: Doctora Tessa Gerhard 044 (55) 2082 5857

(AMADA DOMÍNGUEZ DE SCHOCH)

México: Guadalajara
Peter Schumacher, Guardia Suizo

Esta nota está referida a un ex guardia suizo que nos permitió acercarnos a su historia personal durante el tiempo en el que formó parte de ese cuerpo especial al servicio del Papa Juan Pablo II. Actualmente está radicado en Guadalajara, uno de los Estados de la República Mexicana conocido por su tequila y porque al son de los mariachis, florece el amor.

Peter Schumacher y Juan Pablo II

El protagonista es Peter Schumacher, nacido en Lucerna/Suiza el 5 de abril de 1962, hijo de Hans Schumacher originario de Sins/Aargau y de Anna Marie Schumacher de Wermelinger/Lucerna. Al terminar sus estudios de secundaria, continuó con un aprendizaje de albañil y estando ya en edad, prestó su servicio militar obligatorio en Suiza. Al finalizar, trabajó dos años en Lugano en la construcción de chimeneas y otros trabajos relacionados. Se le dificultaba hablar el idioma italiano porque sus amigos y compañeros de trabajo hablaban perfectamente el alemán, por lo que pensó que tal vez si fuera a Italia se le facilitaría el aprendizaje. Conversando con sus padres le vino a la mente la existencia de la Guardia Suiza, y recordó que su primo en segundo grado había trabajado en la Guardia Papal años atrás. Se puso en contacto con él, quien le proporcionó los datos del responsable del reclutamiento para entrar a la Guardia Suiza. A partir de ese momento -comenta- comenzó a sentir una voz interna que le decía que eso era para él y sintió deseos de conocer al Papa, al Vaticano, la situación de la Iglesia católica en el centro de la cristiandad y acercarse más a la fe de la iglesia.

Con el consentimiento y apoyo de sus padres, se dirigió a Italia. Reunía los requisitos solicitados: ser de nacionalidad suiza, católico, haber terminado su servicio militar, buena salud, certificado expedido por Berna de no poseer antecedentes criminales. Inició los trámites a los 21 años y al año siguiente recibió la carta de aceptación que lo llenó de una inmensa alegría. El periodo que cubrió fue desde el 1º de octubre de 1984 y finalizó el 30 de septiembre de 1999, 15 años en el Vaticano como Guardia Suizo.

Nos dice: "Empecé como Alabardiere que es como ser un soldado. Después entré en el equipo de instrucción de las nuevas guardias, llegando a ser Instructor por muchos años, posteriormente trabajé en la oficina del Administrador, colaborando en la organización de todo el servicio de la Guardia, lo que me dio el privilegio de acompañar al Papa en algunos de sus viajes (Líbano, Nigeria y Rumania).

Normalmente se trabajaban 2 días y el tercer día era libre. Libre entre paréntesis, porque en este día se prestaban servicios extraordinarios como cuando el Santo Padre recibía jefes de estados, audiencias y misas con el Papa. Cuando el Santo Padre se hospedaba en la residencia de verano de Castel Gandolfo, uno tenía la posibilidad de salir y conocer Roma y los alrededores. Personalmente me gustaba mucho caminar por la "ciudad eterna", visitar iglesias y para terminar "bien" el día de descanso íbamos con amigos a algún restaurante a disfrutar de la excelente comida italiana.

Cuando uno está en la Guardia Suiza, sabe que está haciendo una carrera militar y tarde o temprano hay que dejar el cuerpo. Yo sabía que después de un máximo de 20 años tenía que dejarla y quería hacerlo en mi mejor momento.

En 1998 con un amigo hicimos un viaje a México. La esposa de uno de nuestros amigos de la Guardia Suiza, nos hizo un pequeño itinerario y nos dio la dirección de su mejor amiga en Guadalajara/México. Ella nos recibió y presentó a su hermana Anabolena Casillas, que proviene de una familia de 16 hijos; inmediatamente nos dimos cuenta de la atracción mutua que se dio entre nosotros.

En el verano del 1999 en Castel Gandolfo, el secretario del Santo Padre me invitó a la misa de Juan Pablo II. En la audiencia privada, después de la misa, expliqué al Santo Padre que iba a dejar la Guardia Suiza. Agradeciéndole haber estado con él por tantos años y también le dije que tenía una novia en México. Él levantó la cabeza me miró a los ojos y me dijo "Usted ahora tiene que casarse", O sea, fue prácticamente una orden papal casarme con Anabolena. De esta manera, habiendo cumplido 15 años de servicio tomé la decisión de dejar la Guardia Suiza. Después fui a Suiza por tres meses y en el año 2000 decidí regresar a Guadalajara/México y nos casamos con Anabolena Casillas.

Ya estando en Guadalajara empecé a buscar trabajo cosa que no resultó fácil. Finalmente hice un estudio con el Goethe Institut de Alemania, la Universidad de Guadalajara y el DAAD que es el Servicio Académico de Intercambios del gobierno alemán; trabajé en diferentes universidades como maestro de alemán e italiano. Tuve la posibilidad de entrar en el Goethe Institut y en la Dante Alighieri de Guadalajara. El Goethe Institut se cerró y me quedé sin trabajo. Así tres compañeros y yo decidimos abrir nuestra propia escuela de idiomas que se llamaba IDEAL (Ahora Bezirk). En el 2013 decidí dejar este trabajo y salir a buscar otra forma de vida, pues soy una persona que siempre necesita nuevos desafíos. Todavía no sé exactamente donde Dios me quiere en mi próxima realización porque para mí un trabajo no es simplemente un trabajo tiene que ser justamente una realización de mi persona".

Finalmente, Peter dice: "...quiero hacer un reconocimiento al Papa Juan Pablo II quien era una persona muy especial, espiritual, carismática, que siempre tenía palabras amables para sus Guardias. Cuando me encontré por primera vez con él, supe que nada me tenía que explicar para convencerme de seguir cada vez más la fe católica".

La Guardia Suiza Pontificia está al servicio de los Papas desde hace más de 500 años. Tiene sus cuarteles frente al Palacio Apostólico y cada uno de sus integrantes ha hecho juramento de fidelidad al Pontífice. El cuerpo castrense de la Guardia Suiza es un servicio de vigilancia y vela principalmente por la seguridad del Pontífice y de su residencia. La guardia realiza una importante misión protocolar al oficiar paradas de honor cuando soberanos y embajadores visitan oficialmente al Pontífice.

Actualmente el Papa Francisco I definió su relación con la Guardia Suiza Pontificia como "...una amistad particular, porque se basa en el amor de Cristo. Un Guardia Suizo es una persona que realmente trata de seguir al Señor Jesús y ama a la Iglesia, es un cristiano con una fe genuina".

(AMADA DOMÍNGUEZ Y PETER SCHUMACHER)

Perú: Lima
Los 100 años del Pro Ticino
Había una vez...

... cuando Perú era todavía un Virreinato, hace 225 años, llegó el primer suizo al país andino, Giuseppe Avanzini, un médico del Ticino. En las décadas siguientes y sobre todo entre 1850 y 1860 la comunidad ticinesa en el Perú creció considerablemente. El 25 de setiembre de 1860 se realizó en la casa del ticinés Pietro Broggi de Olivone del Valle de Blenio, lo que se recuerda hoy como la primera reunión oficial de los inmigrantes suizos en el Perú. Esta dio lugar después a la fundación de diversas asociaciones suizas en el Perú, como el Club Suizo, la Sociedad de Beneficencia Helvética y el Pro Ticino.

Con la apertura de Canal de Panamá, la llegada para los ticineses al Perú se facilitó, pero siempre fue una inmigración más selectiva y no tan masiva. Los que eligieron venir eran, en primer lugar, comerciantes que se quedaron en Lima, la capital y sus alrededores. Y así fue que con el transcurrir de los años, muchos ticineses formaron parte de la construcción de un Perú como lo conocemos hoy: citamos al Arquitecto Trefogli (encargado del Gobierno peruano para proyectos de construcción de varios edificios en el centro de Lima, a finales de 1800); Walter Piazza (político, empresario, fundador de la empresa de construcción más grande del país), Severino Marcionelli, Carlos Mariotti y recientemente Juan Carlos Giannoni (director del Museo de Arte de Lima), Renzo Rossini (director del Banco Central del Perú), Guillermo Rossini (actor), o Carlos Bernasconi (artista).

La Asociación del Pro Ticino Perú se creó especialmente por la iniciativa de Bernardino Giannoni, de Arosio, Malcantone, quien fue el primer presidente y por Franco Piazza. El propósito de la asociación fue, desde el inicio y hasta hoy en día, conservar y promover la tradición, los valores típicos del Ticino y de Suiza, así como brindar a los inmigrantes ticineses en Lima un hogar, transmitiéndoles un sentido de orgullo por su origen.

Y fue así que festejando los 100 años del Pro Ticino, se reunieron 250 personas en el Club Suizo de Lima -todos ellos representantes de la cuarta y quinta generación de ticineses, nacidos en el Perú. Y a pesar de que muchos ya no dominan el italiano y nunca llegaron a visitar la tierra de sus orígenes, mantienen el amor por el Ticino.

Con la presencia del Embajador de Suiza, Hans-Ruedi Bortis y Gabriele Derighetti, Consejero de la Embajada, de origen ticinés, el alcalde Aurelio Scerpella trajo al Perú desde el Ticino las felicitaciones de su ciudad Monteceneri. En sus palabras -que fueron en italiano- recordó cómo también toda su familia había inmigrado a América del Sur, algunos llegando hasta el Perú. Al terminar, aseguró que este evento le quedará grabado en su corazón por la gran hospitalidad y amistad que recibió de la gran familia Pro Ticino en el Perú.

Con un buen plato típico ticinés -Polenta y coniglio así como embutidos traídos por la ocasión desde el Ticino- y musicalmente acompañado por el Trío Marco Zappa que había llegado especialmente para estas fechas, la fiesta por los 100 años del Pro Ticino tomó su rumbo al quedarse grabada en la memoria de todos los presentes. Más sobre los 100 años del Pro Ticino:

http://www.blogembajadasuizaenperu.com/videos/video/

(ESTHER-MARIE MERZ-AGREGADA CULTURAL Y DE PRENSA, EMBAJADA DE SUIZA PERÚ)

En el centro, Hans-Ruedi Bortis embajador de Suiza, acompañado por el Consejro de la Embajada, Sr. Gabriele Derighetti y su esposa Laura.

Argentina:

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Embajada de Suiza en Argentina
Centro Consular Regional Buenos Aires

Avenida Santa Fe 846, 12º piso - C1059ABC Buenos Aires, Argentina
ccrsudamerica@eda.admin.ch I www.eda.admin.ch/ccrsudamerica

Comunicaciones importantes del Centro Consular Regional Buenos Aires (CCR)

Estimados ciudadanos/ciudadanas,

El CCR Buenos Aires, responsable de Argentina, Uruguay y Paraguay, quisiera poner en su conocimiento:

Renovación de pasaportes y tarjetas de identidad

Requisitos importantes para la solicitud de un nuevo pasaporte:

- El estado civil debe estar actualizado. Tenga presente que los datos personales contenidos en los documentos de identidad suizos (apellidos, nombre, fecha de nacimiento y lugar de origen EN SUIZA) provienen del registro suizo de estado civil (Infostar). El Infostar sirve como base para el otorgamiento del nuevo pasaporte y de la tarjeta de identidad.

- El solicitante debe estar matriculado en el Centro Consular Regional Buenos Aires (CCR).

¿Cuánto demora la obtención del nuevo pasaporte?

Teniendo en consideración los pasos para la solicitud previamente mencionados es importante solicitar el nuevo documento con tiempo.

1 SEMANA	DESDE LA SOLICITUD ONLINE HASTA RECIBIR LA CONFIRMACIÓN POR MAIL DEL CCR CON EL LINK PARA FIJAR LA ENTREVISTA
DE 3 A 4 SEMANAS	A PARTIR DE LA TOMA DE LOS DATOS BIOMÉTRICOS EN EL CCR EN BUENOS AIRES HASTA LA LLEGADA DEL PASAPORTE AL CCR
TIEMPO DE ENVÍO DEPENDE DEL CORREO	PARA EL ENVÍO CERTIFICADO POR CORREO DEL DOCUMENTO DEL CCR EN BUENOS AIRES HACIA EL LUGAR DE RESIDENCIA DEL SOLICITANTE

Su solicitud de documentos de identidad suizos tiene que hacerse en línea (una solicitud por persona).

Deberá tener a mano (si está disponible) su pasaporte y su documento de identidad actuales. En el link que se encuentra a continuación encontrará información importante para la solicitud de documentos. Le ruego seguir las indicaciones que figuran en el sitio de internet (en la sección "Servicio" > pasaporte y tarjeta de identidad). Por favor leer con atención:

www.eda.admin.ch/ccrsudamerica

Una vez que sus datos personales hayan sido verificados por el CCR, se le confirmará la cita para la toma de datos biométricos (en principio, en el plazo de una semana) y se le informará sobre los documentos y emolumentos que deberá aportar.

Sus datos biométricos pueden ser tomados en una oficina de pasaportes en Suiza, o en alguna otra representación suiza en el extranjero, que posea una estación para la toma de datos. En este caso la solicitud de pasaporte debe realizarse también a través del CCR en Buenos Aires. Para ello debe indicar en la sección „Observaciones" la oficina de pasaportes en la cual desea que se realice la toma de datos biométricos. A continuación el CCR se pondrá en contacto con la oficina de pasaportes deseada y le comunicará al solicitante la dirección de contacto correspondiente.

DIAS CONSULARES 2016

Los días consulares están previstos para el período del 24.10. al 18.11.2016. Los datos exactos en cuanto a fechas y lugares se comunicarán en la próxima edición de la revista.

Visita oficial del Presidente del Consejo Nacional Suizo Stéphane Rossini

Del 27 al 31 de octubre el Presidente del Consejo Nacional del Parlamento de Suiza estuvo de visita oficial en la Argentina. Después de varios encuentros y reuniones con altos funcionarios, parlamentarios y empresarios suizos, el Presidente Rossini, acompañado por el Secretario General del Parlamento Suizo y el Embajador de Suiza en Argentina, recorrió más de 1.500 km por el interior (Provincias de Santa Fe y Entre Ríos) para visitar varias localidades fundadas por colonos suizos, encontrarse con la colectividad suiza, celebrar el Bicentenario del ingreso a la Confederación Suiza de tres cantones y visitar diversos proyectos liderados por suizos.

La visita fue un verdadero éxito. En el Molino Forclaz -Entre Ríos- entregó una donación de 5000 USD provenientes de la Comuna de Vex/Valais para la restauración del molino que lleva el nombre de su constructor Juan Bautista Forclaz, un inmigrante suizo que llegó a la zona en 1859.

En declaraciones a swissinfo expresó: "Es la primera vez que vengo a la Argentina y ha sido un gran descubrimiento. Si bien había oído hablar mucho de las colonias suizas, dado que varias autoridades valesanas las habían visitado, fue muy sorprendente descubrir aquí al Valais. Pienso que si me hubieran vendado los ojos y me los hubieran descubierto en el lugar, podría haber creído que estaba en mi cantón".

El presidente deseó transmitirle al pueblo argentino su más sincero agradecimiento por la cordial bienvenida y acogida. A los ciudadanos suizos los felicitó por su impecable organización en las diferentes asociaciones suizas, además de agradecerles el interesante programa ofrecido.

Finalmente felicitó las excelentes relaciones bilaterales entre Suiza y Argentina y expresó su deseo de continuidad de las mismas.

Stéphane Rossini en la visita al Monumento Histórico Nacional Molino Forclaz

tres cantones un bicentenario

"Tres Cantones, un Bicentenario" es una exposición itinerante organizada por la Embajada de Suiza; conmemora el Bicentenario del ingreso de los Cantones de Ginebra, Neuchâtel y Valais a la Confederación Helvética en 1815 y el establecimiento definitivo de las fronteras actuales de Suiza.

En estructuras autoportantes se muestran acontecimientos históricos, datos económicos y de población, curiosidades e invenciones, personajes famosos. Incluye también una presentación de Entidades Valesanas Argentinas E.V.A. y las instituciones que la integran.

La exposición se inauguró en San Jerónimo Norte, Provincia de Santa Fe en el marco de la XXIV Fiesta Nacional del Folclore Suizo y realizó un largo viaje por distintas ciudades para que cientos de personas pudieran verla: Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Rosario, Santa Fe, Rafaela, Esperanza, Paraná y Franck. El 30 de octubre la muestra fue inaugurada por el Presidente del Consejo Nacional del Parlamento de Suiza Sr. Stéphane Rossini, en el Museo Histórico Regional de la Colonia San José (Entre Ríos).Y seguirá su recorrido en el 2016.

Suiza: medalla de plata

Córdoba, Villa General Belgrano

Desde el 14 al 22/11/15 se desarrolló el "14º Campeonato Mundial de Faustball" en Villa General Belgrano, Provincia de Córdoba. Este singular deporte tiene su origen en la antigua Roma. Nacido en Italia durante el Imperio Romano bajo el nombre de "Pallome" o "Juego de la Pelota", el Faustball tiene casi dos milenios de historia. Los jugadores consiguen velocidades de 120 a 140 km/h. En el evento, intervinieron 14 equipos de diversos países provenientes de Europa, USA, Australia, África y Sud América. Suiza no podía estar ausente. Con juegos precisos logró pasar a la final eliminando a Austria para enfrentarse con Alemania, el último campeón que con un juego soberano reafirmó el título; Suiza quedó con el 2º puesto y medalla de plata. Austria eliminó a Brasil y obtuvo el 3º puesto con la medalla de bronce. Brasil, en 4º lugar y Argentina en el 5º puesto, muy buen rango ya que participaron 14 países.

Acompañaron a nuestro seleccionado una nutrida delegación de 80 personas provenientes de Suiza y locales en total 120 personas que alentaron durante todo el campeonato a nuestra selección con una entusiasta presencia y muchas banderas suizas. ¡Una verdadera fiesta del deporte! El próximo campeonato será en Winterthur-Suiza en el 2019. Más información www.faustball2015.com

(VALENTÍN STÄHLI)

Santa Fe, Rosario
80º Aniversario del Club Suizo

·1868· CASA SUIZA ROSARIO

El Club Suizo de Rosario fue fundado el 1º de agosto de 1935, reemplazando al Schweizer Jodler Club creado en 1928, con el objetivo de concentrar las actividades sociales y culturales de la colectividad suiza de Rosario y zona. Funcionó sin personería jurídica hasta 1970 momento en el que sus socios decidieron solicitarla. Su primer presidente fue Máximo Candolfi quien junto a un centenar de socios se reunían en el local de la Sociedad Filantrópica Suiza de Rosario, de calle San Juan 1550. El Club organizaba reuniones campestres en Roldán (colonia suiza llamada anteriormente Bernstad), en San Jerónimo Sud y en el Tiro Suizo de Rosario.

La década de 1970 marcó una nueva etapa en la vida del Club, ya que además de solicitar la personería jurídica, se amplió el local de la Sociedad Filantrópica y se editó la Tribuna Informativa, boletín que se distribuía entre la colectividad. A mediados de 1980, una nueva generación asumió los destinos del Club, llegando a la presidencia Edith Bättig. Estos nuevos aires se tradujeron en un aumento considerable de socios y se comenzó con la organización de las cenas con chucrut, con fondue de queso...eventos que aún hoy continúan.

En 1988 comenzaron los cursos de arte y creación para niños y alemán. En 1990, el Club participó en las actividades preparatorias del encuentro "Valesanos del Mundo" y para tal fin promovió la enseñanza también del idioma francés. En 1996 se creó el Coro Suizo de Rosario dirigido por el profesor Elio Allegra. En 1998 Raquel Galuppo Truffer inició el Censo de suizos y descendientes; relevamiento que luego de casi diez años se publicó en 2010 junto con el Libro "Historia de los Suizos en Rosario". Se abren numerosos talleres recreativos: de educación plástica, tejido, dibujo y pintura, comics, italiano y otros, muchos de los cuales aún se siguen ofreciendo a la ciudad.

El Club festejó sus primeros 80 años el pasado 11 de diciembre, con una reunión en la que participó el Coro Suizo de Rosario y se presentó el Taller de bailes e idiomas suizos, que comenzó este año, con la enseñanza de bailes tradicionales suizos y de idioma francés, actividades coordinadas por las profesoras Cintia Kluczkiewicz y Florencia Oliveira, profesoras de baile y francés respectivamente.

(GUILLERMO PÁEZ-PRESIDENTE)

Misiones, Eldorado
80º Aniversario Asociación Suiza de Eldorado

Breve reseña histórica:

A partir de 1920 se afincaron en Eldorado los primeros suizos inmigrantes, la mayoría provenientes de la Suiza alemana. En 1935 el número de familias suizas era de 180, muchas de ellas se establecieron en el km 28 llamado "Schweizertal". Los inmigrantes se instalaron en la selva subtropical, con un clima adverso, muy distinto al que estaban habituados y tuvieron que combatir contra la selva, los insectos y las enfermedades de la zona, lo que lejos de desmotivarlos, les dio fuerzas para luchar solidariamente ante tantas adversidades. De esa unión y esfuerzo mancomunados surgió la iniciativa de formar una Asociación Suiza que vio la luz el 7 de julio de 1935 y su primer presidente fue el señor Edwin Wohlgemuth.

Como no tenían recursos económicos para edificar una sede, utilizaron durante muchos años las instalaciones de instituciones amigas donde festejaban el 1º de agosto, día de encuentro y festejo de todos los connacionales.

Recién en el año 1994 se compró el terreno y se asentó la piedra fundamental en 1997 con la presidencia del Sr. Armin Kohli, sede que hoy festeja los 80 años de la Asociación Suiza. Gracias al esfuerzo de la Comisión Directiva, Subcomisión de damas y juvenil y a la activa participación de todos sus asociados.

Estuvieron presentes en el festejo

Ballet de la Asociación Helvetia de Línea Cuchilla, Embajador de Suiza, reina nacional del Folclore Suizo 2015

El Sr. Hans Peter Mock, Embajador de Suiza en Argentina, la reina nacional del Folclore Suizo 2015, autoridades locales, suizos de la Provincia de Misiones y el grupo de danzas suizas de la Asociación Helvetia de Línea Cuchilla.

Los festejos consistieron en un acto oficial, descubrimiento de placas conmemorativas y presentación de los cuerpos de bailes de Eldorado y Línea Cuchilla, cerrando los mismos un almuerzo de camaradería seguido de baile.

Chile: Santiago
Celebración de los 90 años del Club Suizo

En el mes de julio de 2015 se formó un comité de socios con el fin de organizar el festejo en el mes de noviembre, integrado por Ivonne Reichneider, Gerardo Espinoza, Andrea Sutter, Carolina Valdés, Antonia Minder , Fernando Baeriswyl, María Inés Baeriswyl, Roland Kagi, Alain Champion, Mateo Kubli, Eurídice Aliste y Fabianne Frey. Este comité se reunió mensualmente y organizó los eventos que se realizaron en el mes de noviembre: Exposición de fotografías de niños suizos (Alejandro Rogazi), Ciclo de cine suizo, Torneo de Jass, Torneo de tenis, se creó el nuevo logotipo del Club (realizador Alain Champion), Exposición de fotografías de familias suizas y fotografías antiguas del Club, Fiesta aniversario (27 de noviembre), se incentivó la confección y uso de trajes típicos para la Fiesta Aniversario. Proyecto: se organizará la Biblioteca con libros y documentación relativa al Club y a las familias suizas.

Todas las actividades propuestas resultaron muy motivadoras para los socios que participaron con entusiasmo. La Cena Aniversario se realizó en el Club que lució renovado, con un excelente menú de comida suiza y música en

Asistentes al festejo con trajes típicos suizos

vivo. Se entregaron los premios a los ganadores de la Competencia de Jass: Gabriela Moser, Heinrich Stauffer y Christoph Münch. Se entregó un Galvano con el logo del Club a Socios Destacados: Frank Schürch, por su apoyo y colaboración; Erna Schibli, por su trayectoria como Presidenta de las "Damas Suizas"; Johanna Trombert, por su destacado desempeño profesional; Alejandro Dünner, el socio más antiguo y gran colaborador; Alfonso Cisterna, por su trayectoria en la enseñanza del tenis.

Al evento asistió el Sr. Embajador Edgar Dörig y Sra., el Primer Secretario de la Embajada Sr. Frank Schürch y Sra. Asistieron cerca de 130 personas, muchos de ellos ataviados con vestimenta típica suiza. (MARÍA INÉS BAERISWYL)

Informaciones Prácticas

Cambios de dirección:
Comunique su nueva dirección
a su Embajada o Consulado Suizo

Redacción de Noticias Regionales
María Cristina Theiler
E-mail: mariacristinatheiler@gmail.com
Tel: +54 (11) 4659-2368

Ediciones Regionales 2015

Número	Final de Redacción	Edición
1/2016	21.12.2015	10.02.2016
2/2016	25.02.2015	05.04.2016
3/2016	18.04.2016	02.06.2016
4/2016	Sin Noticias Regionales	11.08.2016
5/2016	15.08.2016	10.10.2016
6/2016	Sin Noticias Regionales	28.11.2016